

DECT 121

Käyttöohje Brukerhåndbok



Lataa luuria/luureja 24 tuntia ennen käyttöä.

Etter opplading av batteriet i 24 timer kan håndsett(et) brukes.

PHILIPS

Luurin näyttö	2	Soittosignaalin tyypin valinta (Näppäimen R asetus)	13
DECT 121 asentaminen	3	Valintatavan valinta	13
DECT 121 luuri & tukiasema	5	Näppäinäänten kytkentä pälle/pois	13
DECT 121 näppäimet	6	PIN koodin muuttaminen	14
		Oletusasetusten tallentaminen	14
DECT 121:n käyttö	7	Häiriöhaku ja korjaus	15
Puheluun vastaaminen	7		
Puhelun päättäminen	7	Ympäristönsuojelu & Turvallisuus	16
Puhelun soittaminen ulos	7		
Sisäpuhelun soittaminen	7		
Suoravalinnan käyttö	7		
Näppäinlukon kytkentä pälle / pois	7		
Numeron tallentaminen puhelinmuistioon	8		
Puhelun soittaminen puhelinmuistiosta	8		
Puhelinmuistion muokkaus / numeron poisto	8		
Koko puhelimuistion poistaminen	9		
Puhelun siirto toiseen luuriin	9		
10 viimeksi valitun numeron muisti	9		
Luurin mykistäminen	9		
Numeron valinta puhelulistalta	10		
Koko puhelulistan poistaminen	10		
Puhepostin ohjelmointi	10		
Puhepostin käyttö	11		
Lapsipuhelun ohjelmointi	11		
Lapsipuhelun kytkentä pälle/pois	11		
Omien valintojen asetus	12		
Soittoäänien asetus	12		
Soittoäänien voimakkuuden säätö	12		
Luurin äänenvoimakkuuden muuttaminen	12		

*Philips vakuuttaa täten että
DECT 121XX tyyppinen laite on
direktiivin 1999/5/EY oleellisten
vaatimusten ja sitä
koskevien direktiivin muiden
ehtojen mukainen.*

*Philips on varustanut paristot/
akut ja laitteen pakkaukset
vakiotunnuksilla, jotka yksinkertaistavat
tuotteen kierrätystä ja asianmukaista
jätehuoltoa.*



*Paristoja/akkuja ei saa hävittää
kotitalousjätteiden joukossa.*



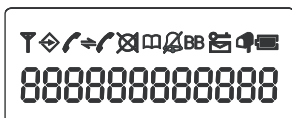
*Vihreä tunnus tarkoittaa, että
valmistaja on Saksassa maksanut
osuutensa jälleenkäsittelystä ja
kierrätyksestä aiheutuvista
kuluista vastaaville instituutioille.*



*CE merkki vahvistaa että
laitteen valmistuksessa on
noudatettu direktiivin 1999/5/EY
sisältämiä teknisiä
vaatimuksia käyttäjän suojaamiseksi
sähkömagneettisilta häiriöiltä ja
radioaalloilta.*

Luurin näyttö (display)

Näytön yläosassa näkyy joitain symboleja, puhelimen tilasta riippuen.



Huom.: Ensimmäisellä käyttökerralla akkua on mahdollisesti ladattava muutaman minuutin ajan ennen kuin näytön symbolit tulevat esiin.

Symbolien merkitykset:



Luuri on tukiaseman ulottuvuusalueella. Kun symboli vilkkuu, luuri on melkein ulottuvuusalueen ulkopuolella. Siirry lähemmäs tukiasemaa.



Puhelin on ohjelmointitilassa.



Puhelu linjalla. Puhelin on käytössä.



Puhelun siirto eteenpäin aktivoituna.



Mikrofoni on mykistetty.



Puhelinluettelo on auki.



Soitto on POIS PÄÄLTÄ.



Vauvasoitto on PÄÄLLÄ.



Näppäimistö on lukittu.



Soittajaluettelossa vastaamattomia puheluita*.



Viestejä äänipostilaatikossa.



Akkujen lataustila: täysi tai alhainen.

* riippuu saapuvan numeron näyttö -palvelun tilauksesta.
Huom.: Puhelun pituus näkyy näytössä puhelun päättyttyä.

DECT 121:n asentaminen

LATAA DECT 121:TA ENNEN KÄYTTÖÄ 24 TUNNIN AJAN.
KÄYTÄ VAIN UUELLEENLADATTAVIA AKKUJA.

Pura DECT 121 pakkauksesta

DECT 121:n toimitukseen sisältyy:

Tukiasema DECT 121

käyttöohje



, takuuvihko



, luuri DECT 121



2 ladattavaa akkua, 1 puhelinjohto, 1 virtalähde

Mikäli pakkauksen sisältö ei ole täydellinen, ota välittömästi yhteys jälleenmyyjään.

(Huomio: DECT 121 monipakkauksissa on yksi tai useampi ylimääräinen luuri, laturi virtalähteellä ja ylimääräisiä luurin ladattavia akkuja. Laturit ovat seinään asennettavia.)

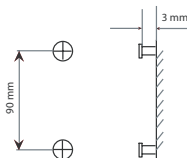
Seinäasennus

DECT 121 monipakkausten ylimääräiset luurien laturit ovat seinään asennettavia.

Sijoita tapit pystytasoon 90 mm etäisyydelle toisistaan. Työnnä ruuvit sisään.

Jätä hieman tilaa (3 mm) ruuvin kannan ja seinän väliin.

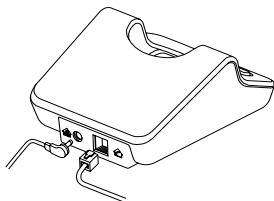
Voit nyt ripustaa tukiaseman ruuveihin ja kytkeä virtalähteen sekä puhelinjohdon.



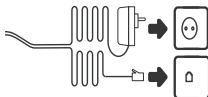
DECT 121:n asentaminen

1. Liitä virtälähde ja puhelinjohto tukiasemaan.

Jos käytössä on DSL-Internetasennus, ole hyvä ja varmista että yksi DSL-suodatin on kytketty suoraan jokaiseen talossa olevaan puhelinpistokkeeseen ja tarkista, että modeemi ja puhelin on kytketty suodattimen oikeaan liittimeen (yksi kuhunkin).

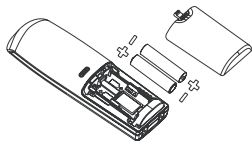


2. Liitä virtälähde ja puhelinjohto seinäpistorasiaan. Käytä aina pakkauksessa toimitettuja kaapeleita.



3. Työnnä akkukotelon kansi auki.

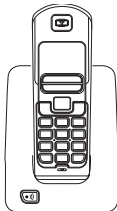
4. Sijoita 2 akkua kuvatulla tavalla. Huomioi napaisuus.



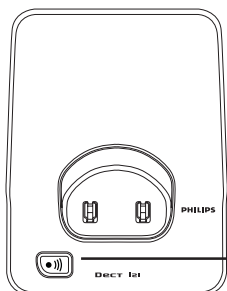
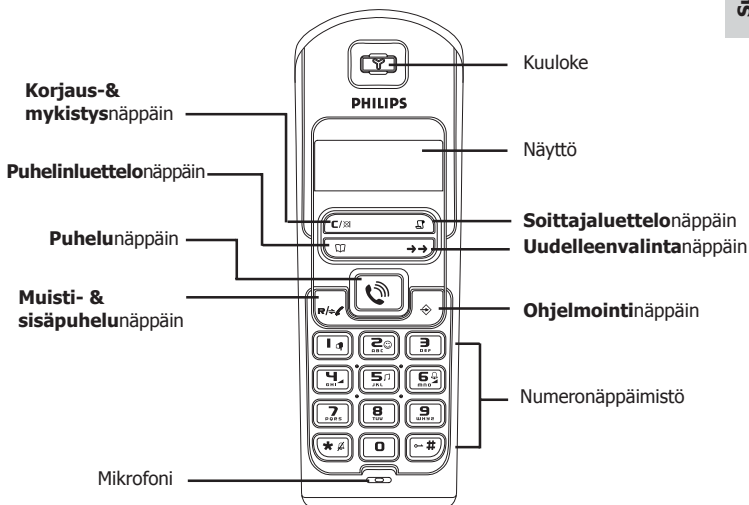
5. Työnnä akkukotelon kansi kiinni.

Käytä vain ladattavia NiMH akkuja vaihtaessasi akkua. Optimaalinen akun teho saavutetaan, kun akku on ladattu ja tyhjennetty täydellisesti 3 kertaa. Takuu ei koske paristoja eikä muita komponentteja joissa on rajoitettu käyttöikä. Puhelimen käyttövalmius: n. 100 tuntia. Puheaika n. 10 tuntia.

6. Aseta luuri tukiasemaan ja anna latautua 24 tuntia. Piippaus kertoo että luuri on paikoillaan tukiasemassa tai laturissa.



DECT 121 luuri ja tukiasema



Hakunäppäin

Hakunäppäimellä voidaan löytää kadoksissa oleva luuri. Paina hakunäppäintä kunnes puhelin alkaa soida. Kun luuri on löydetty, paina puhelunäppäintä.

DECT 121 näppäimet

Luurin näppäimet



Avaa **Soittajaluettelo**. Paina useasti selataksesi luetteloa.



Avaa Toistovalintaluettelo. Paina useasti selataksesi luetteloa.



Korjausnäppäin

- Poistaa yhden numeron.
- Palauttaa odotustilaan.
- Pitkä painallus poistaa numeron näytöstä (soittajaluettelo, puhelinluettelo, toistovalintaluettelo)
- Mikrofonin mykistämiseen puhelun aikana.



Puhelinluettelo. Paina useasti selataksesi luetteloa.



Puhelunäppäin. Paina vastataksesi, soittaaksesi tai päättääksesi puhelun.



Pitkä painallus soittaa äänipostilaatikon numeroon.



Kytkee lapsipuhelun päälle/pois.



Asettaa kuulokkeen äänenvoimakkuuden.



Asettaa soiton melodian.



Asettaa soittoäänen voimakkuuden.



Ohjelmointinäppäin. Aloittaa ja lopettaa asetuksen.



Muisti & sisäpuhelu – Flash ohjelmointi, pidä näppäin alhaalla soittaaksesi sisäpuhelun (DECT 121 monipakkaus).



- Pitkä painallus kytkee näppäinlukon päälle/pois.



* - Pitkä painallus kytkee soittoäänen päälle/pois.

DECT 121:n käyttö



Puhelun vastaanotto

Paina **Puhelunäppäintä**.



Puhelun lopettaminen

Paina **Puhelunäppäintä**.



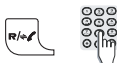
Puhelun soittaminen ulos

Paina **Puhelunäppäintä**.



Valitse puhelinnumero.

Sisäpuhelun soittaminen (DECT 121 monipakkaus)



Pida **R näppäin** alhaalla ja paina luurin numeroa (1-4) kunnes toinen luuri soi.



Vastaa puheluun kutsun saaneesta luurista.

Suoravalinnan käyttö



Valitse ensin puhelinnumero.



Paina **Puhelunäppäintä**.

Huom.: DECT 121:sta voi valita jopa 18 numeroa.



Jos olet painanut väärää numeroa, paina **Korjaus**näppäintä poistaaksesi väärät numerot.

Näppäinlukon kytkentä päälle / pois



Paina **#**-näppäintä noin kolmen sekunnin ajan lukitaksesi näppäimistön.



Paina uudestaan **#**-näppäintä noin kolmen sekunnin ajan vapauttaaksesi näppäimistön.

Huomio: Voit edelleen vastata puheluihin vaikka näppäimistö on lukittu.

Numeron tallentaminen puhelinluetteloon



Voit tallentaa 10 numeroa puhelinluetteloon.
Paina **Ohjelmointin**äppäintä.



Paina **Puhelinluettelon**äppäintä.
Muistipaikan numero näkyy näytöllä. Paina edelleen valitaksesi toisen muistipaikan.



Syötä numero.



Tallenna numero painamalla **Ohjelmointin**äppäintä.



Vinkki: Voit korjata virhevalinnan painamalla **korjausn**äppäintä.

Puhelun soittaminen puhelinluettelosta



Paina **Puhelinluettelon**äppäintä. Ensimmäinen numero näytetään.



Paina äppäintä niin monta kertaa kuin merkinnän löytämiseen tarvitaan.



Tai
Syötä halutun numeron löytämiseksi muistipaikan numero.



Soita painamalla **puhelun**äppäintä.
Tai



Tai poistu soittamatta painamalla **Korjausn**äppäintä.

Puhelinmuistion muokkaus / numeron poistaminen



Paina **ohjelmointin**äppäintä.



Paina **puhelinmuistion**äppäintä.



Paina äppäintä edelleen kunnes haluttu numero näkyy.



Muokkaa käyttämällä **korjausn**äppäintä ja **numeron**äppäimiä.



Vahvista painamalla **ohjelmointin**äppäintä.



Puhelinmuistion poistaminen kokonaisuudessaan

Paina **Ohjelmointin**äppäintä.

Paina **0**.

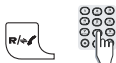
Paina **Puhelinluettelon**äppäintä.

Vahvista painamalla **Ohjelmointin**äppäintä.

Puhelun siirto toiseen luuriin (DECT 121 monipakkaus)

Voit siirtää ulkopuhelun toiseen luuriin.

Puhelun aikana:



Pidä **R** näppäin alhaalla ja paina luurin numeroa (1 - 4).

Toinen luuri soi. Puhelu asetetaan pitoon. Sisäpuhelun osapuolet voivat puhua keskenään.



Siirrä puhelu painamalla **puhelun**äppäintä

Tai



Jos toinen luuri ei vastaa, paina uudestaan **R**-näppäintä.

Tai



Paina **korjaus**äppäintä siirtyäksesi puhelinneuvotteluun ja ulkopuolelta tulevan puhelun välillä.

Soittaminen 10 viimeksi valittuun numeroon



Paina **Uudelleenvalinta**äppäintä. Näytöllä näkyy viimeksi valittu puhelinnumero. Paina tätä näppäintä uudelleen nähdäksesi seuraavan numeron.



Soita puhelu painamalla **puhelun**äppäintä

Tai



Poistu luettelosta painamalla **Korjaus**äppäintä.



Painikkeen **Korjaus**äppäintä painallus poistaa numeron.

Luurin mykistäminen

Puhelun aikana:



Paina mykistysnäppäintä. Näytöllä näkyy mykistyssymboli.



Paina uudelleen mykistysnäppäintä lopettaaksesi mykistyksen.

Soittaminen soittajaluettelosta

Käyttääksesi soittajaluettelo- toimintoa sinun on asennettava tietojennäyttö toiminto (Caller Line Identification tai CLI). DECT 121 tallentaa 10 vastaamattoman puhelun numerot. Symboli  näytöllä muistuttaa vastaamattomista puhelusta.



Paina **soittajaluettelo- näppäintä**. Näytöllä näkyy viimeisin valinta. Paina näppäintä edelleen selataksesi läpi vastaamattomien puheluiden luettelon.



Soita puhelu painamalla **puhelunäppäintä**.



Poistu soittajaluettelosta painamalla **Korjausnäppäintä**.



Pitkä painallus poistaa nykyisen merkinnän ja seuraava ilmestyy näyttöön.

Huom.: muistin täyttyessä vanhin merkintä poistetaan.

Soittajaluettelon poistaminen kokonaisuudessaan



Paina **Ohjelmointinäppäintä**.

Paina **0**.



Paina **Soittajaluettelonäppäintä**.



Vahvista painamalla **Ohjelmointinäppäintä**.

Puhepostin ohjelmointi

Joissakin verkoissa tarjotaan puhepostipalvelua. Voit ohjelmoida näppäimen **1** päästäksesi suoraan puhepostiisi.



Paina **ohjelmointinäppäintä**.



Paina **8** ja syötä 4-numeroinen PIN koodisi (PIN koodin asettaminen s. 14.)



Paina **ohjelmointinäppäintä**.



Syötä verkkopuhepostisi puhelinnumero (ota yhteys verkko-operaattoriin saadaksesi sen).



Paina **ohjelmointinäppäintä** tallentaaksesi numeron.

Puhepostin käyttö



Paina **ohjelmointinäppäintä**.

Paina **1**. Kuuntele viestit verkon puhepostissasi.

Lapsipuhelun ohjelmointi

Lapsipuhelutoiminnolla voit tallentaa numeron joka valitaan painamalla MITÄ TAHANSA näppäintä (paitsi ohjelmointinäppäintä).

Paina **ohjelmointinäppäintä**.

Paina **3** ja syötä 4-numeroinen PIN koodisi (PIN- koodin asettaminen s. 14).

Paina **ohjelmointinäppäintä***.

Syötä numero johon haluat suoran lapsipuhelun yhdistyvän.

Jos tallennettu numero on jo muistissa, voit muokata sitä **korjaus- ja numeronäppäimillä**.



C/18



Paina **ohjelmointinäppäintä** tallentaaksesi numeron.

Lapsipuhelun kytkentä päälle/pois

Paina **ohjelmointinäppäintä**.

Paina **2** ja syötä 4-numeroinen PIN- koodisi. (PIN- koodin asettaminen s. 14).

Paina **ohjelmointinäppäintä** tallentaaksesi asetuksen ja uudelleen aktivoitaksesi lapsipuhelun. Kun lapsipuhelu on aktivoitu, numero ja BB ikoni näkyvät näytöllä.



Omien valintojen asetus

Soittomelodian asetus



Käytettävissäsi on 6 melodiaa.
Paina **Ohjelmointin**äppäintä.



Paina **5**. Nykyinen asetus näytetään ja soitetaan. (Esimerkiksi 1/6).

Syötä melodian valinta 1, 2, ... tai 6.
Kuulet valitsemasi melodian.



Vahvista syöttö painamalla **Ohjelmointin**äppäintä.

Soiton äänenvoimakkuuden säätäminen



Käytettävissäsi on 3 soiton äänenvoimakkuutta.
Paina **Ohjelmointin**äppäintä.



Paina **6**. Nykyinen asetus näytetään ja soitetaan. (Esimerkiksi 1/3)

Syötä haluamasi äänenvoimakkuus 1(hiljainen), 2(keskitaso) tai 3(kova). Valittu äänenvoimakkuus soitetaan.



Vahvista syöttö painamalla **Ohjelmointin**äppäintä.

Varoitus: suosittelemme pitämään luurin kaukana korvasta kun se soi.

Luurin äänenvoimakkuuden lisääminen/heikentäminen



Käytettävissäsi on 3 luurin äänenvoimakkuutta.
Paina **Ohjelmointin**äppäintä.



Paina **4**. Nykyinen asetus näkyy (esimerkiksi 1/3).

Syötä haluamasi äänenvoimakkuus: 1 (hiljainen), 2 (keskisuuri) tai 3 (voimakas).



Vahvista syöttö painamalla **Ohjelmointin**äppäintä.

Soittosignaalin keston säätö (R-näppäin)

Tiettyihin palveluihin (koputus, soiton siirto jne) näppäinyhdistelmillä R+1, R+2 ja R+3 tarvitaan soittosignaalin keston oikea säätö (lyhyt/pitkä), puhelinliitännästä riippuen (ISDN, pääliitäntä, puhelinlaite).



Paina **Ohjelmointinäppäintä**.

Paina numeronäppäintä **R**.

Valitse 1,2, ..., tai 7.

Vahvista syöttö painamalla **Ohjelmointinäppäintä**.

Useita flash-katkosiaikoja valittavissa :

1 = 80 ms ; 2 = 100 ms ; 3 = 120 ms ; 4 = 180 ms

5 = 250 ms ; 6 = 300 ms ; 7 = 600 ms

Katso lisätietoja flash-ajan valinnasta PABX-oppaasta.

Valintatavan valinta



Paina **Ohjelmointinäppäintä**.

Paina *****.

Paina 1 (pulssivalinta) tai 2 (äänivalinta).

Vahvista syöttö painamalla **Ohjelmointinäppäintä**.

Näppäinäänten kytkentä päälle/pois



Paina **Ohjelmointinäppäintä**.

Kytke näppäinäänet päälle/pois painamalla **7**.

Vahvista syöttö painamalla **Ohjelmointinäppäintä**.

PIN-koodin vaihto

PIN on nelinumeroinen salasana. Se suojaa luuria ja tukiasemaa väärinkäytöksiltä. Oletus-PIN on 0000.



Paina **Ohjelmointinäppäintä**.



Paina **1**. Syötä 4-numeroinen oletus-PIN-koodi.



Paina **Ohjelmointinäppäintä**.



Syötä uusi 4-numeroinen PIN-koodi.



Paina **Ohjelmointinäppäintä**.



Syötä uusi 4-numeroinen PIN-koodi uudestaan.



Tallenna PIN-koodi painamalla ohjelmointinäppäintä.

Varoitus: Koskien kaikkia PIN- koodin vaativia asetuksia, jos PIN- koodi syötetään väärin, kuuluu pitkä piippaus ja puhelin palaa normaalitilaan. Asetus ja PIN- koodin syöttäminen on aloitettava alusta.

Oletusasetusten palautus

Tällä menettelyllä puhelin palautetaan oletusasetuksiin.



Paina **Ohjelmointinäppäintä**.



Paina **9**. Syötä 4-numeroinen PIN-koodi.



Vahvista syöttö painamalla **Ohjelmointinäppäintä**.

Häiriönhaku ja korjaus

Ota yhteys : www.philips.com/support

ONGELMA	SYY	TOIMENPIDE
- Ei valintääntä  - näppäimen painalluksen jälkeen.	- Tukiasemaa ei ole liitetty asianmukaisesti pistorasiaan tai puhelinverkkoon. - Tukiaseman ulottuvuusalue ylitetty. - Akku on heikko (akun lataussymboli näkyy).	- Tarkista kytkennät (s. 4). Vedä verkkokaapeli muutamaksi sekunniksi ja työnnä sen jälkeen takaisin paikalleen (laitteen uudelleenasetus). - Siirry lähemmäksi tukiasemaa. - Lataa akkua vähintään 24 tuntia (sivu 4).
-  -symboli vilkkuu.	- Luuri on lähes toimintasäteen ulkopuolella.	- Siirry lähemmäksi tukiasemaa.
- Kun luuri asetetaan latauslaitteeseen, ei kuulu piippausääntä.	- Luuria ei ole asetettu oikein tukiaseman latauslaitteeseen. - Latauskontaktit likaantuneet.	- Ota luuri tukiasemasta ja aseta taas takaisin paikalleen. - Puhdista kontaktit puhtaalla, kuivalla pyyhkeellä.
- Akkusymboli pysyy heikkona, vaikka luuria on ladattu 24 tuntia.	- Luurin akussa on vika.	- Osta uusi akku PHILIPS-puhelimien myyntipisteestä.
- Näytölle ei ilmesty symboleja.	- Akku on tyhjä.	- Tarkasta kytkennät (s. 4). - Lataa akku (s.4).
- Huono äänenlaatu (sälinää, liian hiljainen, kaiku, jne.).	- Ympäriällä olevien sähkölaitteiden aiheuttamia häiriöitä. - Tukiasema sijaitsee huoneessa, jossa on paksut seinät. - Luuri on liian kaukana tukiasemasta.	- Siirrä tukiasema mahdollisuuksien mukaan toiseen paikkaan. - Siirrä tukiasema toiseen huoneeseen. - Siirry lähemmäksi tukiasemaa.
- Soittajan tunnistus ei toimi.	- Palvelua ei ole aktivoitu.	- Tarkasta verkkopalvelun tilaus. ISDN-liitäntää tai puhelinlaitteistoa käytettäessä Philips ei voi ottaa vastuuta tästä toiminnosta.
- Puhelin soi puhelun aikana.	- Puhelun välitys eteenpäin.	- Paina puhelu-näppäintä mikäli haluat ottaa puhelun vastaan.
- Ei tulevan numeron näyttöä/ huono äänenlaatu/ laajakaistaisen DSL-Internetyhteyden epävakaus	- DSL suodatin/jakaja puuttuu tai riittämätön määrä suodattimia - Modeemi &/tai puhelin kytketty väärään DSL-suodattimen liittimeen - Viallinen DSL suodatin (tai useampia)	- Varmistu että jokaiseen talossa käytettävään puhelinpistorasiaan on kytketty DSL-suodatin - Tarkista että modeemi ja puhelin on kytketty oikeaan suodattimen liittimeen (yksi erillinen kullekin) - Suodattimet voivat olla viallisia.Vaihda se/ne ja uusi testi

Ympäristönsuojelu ja turvallisuus

Turvallisuusohje

Laitetta ei ole suunniteltu hätäpuhelun soittamiseen sähkökatkon aikana. Hätäpuheluihin on oltava muu vaihtoehto.

Sähköhuolto

Tuote vaatii 220-240 voltin vaihtovirtajännitteen lukuun ottamatta EN 60-950 standardin mukaisia asennuksia.

HUOMAA

Sähköverkko on EU 60-950 standardin mukaan luokiteltu vaaralliseksi. Laitte voidaan erottaa sähköverkosta vain vetämällä verkkopistoke pistorasiasta. Käytä puhelinta siis pistorasiasta, joka sijaitsee sen lähellä ja on selkeästi näkyvässä.

Puhelinliitännä

Puhelinverkon jännitteeksi luokitellaan TNV-3 (Telecommunications Network Voltages) standardin EN 60-950 mukaisesti.

Turvallisuusohjeita

Pidä luuri etäällä nesteistä. Älä avaa tai pura luria/ tukiasemaa, muussa tapauksessa voit joutua kosketuksiin vaarallisten jännitteiden kanssa. Latauskontaktit ja akku eivät saa koskettaa sähköjohtavia kohteita.

Ympäristönsuojelu

Kun hävität pakkausmateriaaleja, käytettyjä akkuja ja käytöstä poistettua puhelinta, noudata voimassaolevia jätehuoltomääräyksiä ja käytä hyväksi kierrätysmahdollisuuksia.

Todistus yhteensopivuudesta

We, PHILIPS Consumer Electronics
Route d'Angers
72081 Le Mans Cedex 9
France

Declare that the products DECT121xx are in compliance with ANNEX IV of the R&TTE-Directive 1999/5/EC and then with the following essential requirements:

Article 3.1 a: (protection of the health & the safety of the user) Safety : EN 60950-1 (10/2001)
SAR : EN 50371 (2002)

Article 3.1 b: (protection requirements with respect to electromagnetic compatibility)
EMC : ETSI EN 301 489-6 V1.2.1 (08/2002) & ETSI EN 301 489-1 V1.4.1 (08/2002)

Article 3.2: (effective use of the radio spectrum) Radio : EN 301 406 V1.5.1 (2003)

The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 1999/5/EC is ensured.

Date: 04/03/2005

Le Mans



CE 0682

Product Quality Manager
Home Communication

Tämä tuote voidaan kytkeä analogiseen puhelinverkkoon vain tukiaseman pohjassa olevan tarran osoittamissa maissa.

© 2005

Philips Consumer Electronics

Home communication

All rights reserved

Printed in PRC

www.philips.com



FI

3 111 285 2366 1

NO